

## Comunicado de Imprensa

### MAIS DE 50 ESCRITORES PARTICIPAM NA NOITE DA LITERATURA IBERO-AMERICANA EM LISBOA

***Sessões de leitura, debates, apresentações de livros e música na  
Fundação José Saramago, Martinho da Arcada, Museu Teatro Romano e  
Instituto Cervantes***

**Lisboa. 2 de novembro de 2023.** No dia 17 de novembro, Lisboa recebe a primeira Noite da Literatura Ibero-americana 2023 (NLIA 2023) com a participação de mais de 50 escritores, oriundos de 12 países, realizada em três espaços emblemáticos - Fundação José Saramago, Martinho da Arcada, Museu Teatro Romano e Instituto Cervantes - e de entrada livre. Esta é uma noite cultural promovida pela Organização de Estados Ibero-Americanos – OEI para levar a literatura contemporânea ao grande público de uma forma inovadora.

Com a curadoria da poeta colombiana Lauren Mendinueta, residente em Portugal, o programa da NLIA 2023 integra sessões de leitura por escritores, escritoras, atrizes, atores e personalidades públicas, debates, apresentações de livros e *ateliers* à volta do tema “Literatura, máquinas e novas tecnologias”, num convite à reflexão sobre o efeito da tecnologia e as ferramentas digitais no presente e futuro da humanidade.

*As máquinas irão escrever para outras máquinas por meio de nós? Qual será o futuro dos artistas e escritores neste novo panorama? Como pode a imaginação literária criar compreensão e perceção da realidade contemporânea? Será que temos controlo sobre o futuro da humanidade e sobre a tecnologia que a molda?* estão entre as questões que serão abordadas.

Maria João Cantinho, Ronaldo Cagiano, Ana Mercedes Vivas são alguns dos escritores e escritoras participantes de língua espanhola e portuguesa, de Angola, Argentina, Brasil, Colômbia, Cuba, Equador, Espanha, Guiné-Bissau, México, Venezuela e Portugal, e representativos de géneros tão diferentes como do romance à poesia, passando pela literatura infantil e escrita para teatro.

Há também espaço para a música, com destaque para o projeto musical “¡Viva Lorca!”, dedicado à poesia de Federico García Lorca, com as vozes de André Gago e de José Anjos, e a guitarra flamenca de Pedro Jóia, que encerra as atividades na Fundação José

#### CONTACTO

Pedro Quirino

Imprensa e Conteúdo OEI

[quirino@hbrgroup.pt](mailto:quirino@hbrgroup.pt)

(+351) 916 490 575

Saramago, seguido de um brinde de homenagem ao escritor, pelo seu 101.º aniversário, com a presença de Pilar del Río. E a atuação do Coro Literário, composto por 20 escritores e escritoras de língua portuguesa, acompanhado pela música de Edouard Rambourg, na abertura da noite no Museu Teatro Romano, na Rua de S. Mamede.

Esta é a primeira edição desta iniciativa da OEI e conta com o apoio da Fundação José Saramago, EGEAC, Martinho da Arcada, Instituto Cervantes, Embaixada de Espanha, Embaixada do México e Embaixada da Colômbia, da Universidade de Lisboa e do Centro de Estudos Comparatistas.

## **Atividades que vão decorrer na Noite da Literatura Ibero-americana 2023:**

### **FUNDAÇÃO JOSÉ SARAMAGO**

**17 de novembro – 16:00-23:00**

➤ **Direito ao Presente. 16:00-19:00**

Encontro de jovens poetas ibero-americanos.

➤ **Mesa 1. | 16h-17h00**

*“Eu invento uma poesia que as máquinas poderiam fazer”* (N. Júdice): *novas tecnologias, algoritmos, chat GPT, escrita não-humana*”.

Qual será o futuro dos artistas e escritores neste novo panorama? Um encontro para ouvir os novos criadores e criadoras a falar das novas derivas da escrita num presente cheio de mudanças.

**Participam:**

Rocio Acebal (Espanha)

Mario Obrero (Espanha)

Guilherme Lidon Guerra (Portugal)

**Moderação:** Santiago Pérez Isasi (CEComp, FLUL)

➤ **Mesa 2. | 17:30-19:00**

*Direito ao presente: um panorama atual da nova poesia ibero-americana.*

Leitura de jovens poetas ibero-americanos.

**Participam:**

Nuno F. Silva (Portugal)

Mario García Obrero (Espanha)

Virginia Moreno Goitia (Venezuela)

**CONTACTO**

**Pedro Quirino**

Imprensa e Conteúdo OEI

[quirino@hbrgroup.pt](mailto:quirino@hbrgroup.pt)

(+351) 916 490 575

Guilherme Lidon Guerra (Portugal)  
Mariana Bicudo Cunha (Portugal)  
**Moderação:** Ângela Fernandes (CEComp, FLUL)

➤ **Mesa 3. | 19:00-19:45**

*África no século XXI. Qual o papel das novas tecnologias no presente e futuro do continente?*

Reflexão e debate.

**Participam:**

João Melo (Angola)  
Zetho Gonçalves (Angola)  
Kátia Casimiro (Guiné-Bissau)

**Moderação:** Maria João Cantinho (Portugal)

➤ **A grande poesia da Ibero-América. Microfone aberto. | 20:00-20:30**

Espaço aberto e de participação livre para leitura de poemas de autor ou de autores ibero-americanos favoritos.

➤ **Debate. | 20:30-22:15**

*Literatura em tempos de máquinas.*

Temos controlo sobre o futuro da humanidade e sobre a tecnologia que a molda?

**Participam:**

Víctor Rodríguez Nuñez (Cuba-USA)  
Teresa Martins Marques (Portugal)  
Maria João Cantinho (Portugal)  
Iván Vergara (México)  
Carla Badillo Coronado (Equador)  
Lucía Donadio (Colômbia)  
Verónica González-Laporte (México)

**Moderação:** Guilherme Lidon Guerra (Portugal)

➤ **Encerramento. | 22:30-23:00 (Concerto e brinde)**

*“¡Viva Lorca!” com André Gago (voz), José Anjos (voz) e Pedro Jóia (guitarra)*

Projeto de poesia musicada que cruza as vozes de André Gago e de José Anjos, com a guitarra flamenca de Pedro Jóia, em torno da obra do poeta espanhol Federico García Lorca, um dos maiores representantes do teatro poético do século XX e eterno antifascista.

**CONTACTO**

**Pedro Quirino**

Imprensa e Conteúdo OEI

[quirino@hbrgroup.pt](mailto:quirino@hbrgroup.pt)

(+351) 916 490 575

**Brinde de Pilar del Río em homenagem a José Saramago no seu 101 aniversário.**

## INSTITUTO CERVANTES

**17 de novembro – 16:00-18:00**

➤ **Workshop.**

*A Inteligência Artificial na criação literária.*

**Coordenação:** Iván Vergara (México)

## MARTINHO DA ARCADA

**17 de novembro – 16:00-18:30**

➤ **Performance poética e musical**

Leituras de autores ibero-americanos.

Performance poético: Mauricio Viera (Brasil), Edouard Rambourg (Saxofone, França)

À mesa com Pessoa (Poetas da editora Poets and Dragons)

Microfone aberto

**Moderação:** Mauricio Vieira (Brasil)

## MUSEU TEATRO ROMANO (Rua de S. Mamede)

**17 de novembro – 17:00-20:00**

➤ **Coro Literário | 17:00-17:30**

Performance Coro Literário com 20 escritores e escritoras de língua portuguesa.

Música com Edouard Rambourg (França, saxofone)

➤ **Sala interior do Museu | 17:30-18:15**

*Poética de um país a três vozes. Leitura de poemas com Mercedes Vivas (Colômbia) e António María Florez (Espanha-Colômbia).*

Comemoração dos 101 anos do nascimento de Maruja Vieira (1922), uma das escritoras mais importantes da Colômbia. Os poetas lerão em voz alta uma coletânea de poemas

**CONTACTO**

**Pedro Quirino**

Imprensa e Conteúdo OEI

[quirino@hbrgroup.pt](mailto:quirino@hbrgroup.pt)

(+351) 916 490 575

da sua autoria e da autoria de Maruja Vieira cujo tema gira em torno da paz e do conflito colombiano.

➤ **Apresentação de livros de autores Ibero-americanos | 18:15-19:15**

Ozias Filho (Brasil)  
Lucia Donadío (Colômbia)  
Víctor Rodríguez Nuñez (Cuba)  
Fernando Pinto do Amaral (Portugal)  
Ronaldo Cagiano (Brasil)  
Maria Bochicchio (Itália)

➤ **Monólogo Teatral | 19:15-20:00**

Monólogo teatral *O Homem e a Sombra* com Jaime Rocha (Portugal) e Paulo Campos dos Reis (Portugal).

**Moderação:** Everton Machado (CEComp, FLUL)

## IBERO-AMÉRICA ANDA: MARATONA LITERÁRIA

Leituras de poemas e contos em paragens de autocarro e elétrico e noutros espaços públicos onde a literatura ibero-americana irá ao encontro das pessoas. Com a participação de 20 escritores e escritoras de Portugal, Brasil e países da CPLP.

**Coordenação:** Rita Tormenta

### PARCEIROS

Fundação José Saramago  
Embaixada de México em Portugal  
Embaixada de Espanha em Portugal  
Embaixada da Colômbia em Portugal  
Museu Teatro Romano  
Instituto Cervantes de Lisboa  
Restaurante Martinho da Arcada  
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (FLUL)

### CONVIDADOS INTERNACIONAIS

Mario García Obrero (Espanha) - Poeta  
Rocio Acebal (Espanha) - Poeta  
Ana Mercedes Vivas (Colômbia) - Escritora  
Verónica González-Laporte (México) - Romancista

#### CONTACTO

Pedro Quirino

Imprensa e Conteúdo OEI

[quirino@hbrgroup.pt](mailto:quirino@hbrgroup.pt)

(+351) 916 490 575

Virginia Moreno Goitia (Venezuela) - Poeta  
Mauricio Vieira (Brasil) - Poeta e performance  
Ronaldo Cagiano (Brasil) - Escritor  
Ozias Filho (Brasil) - Escritor e fotógrafo  
João Melo (Angola) - Escritor  
Kátia Casimiro (Guiné-Bissau) - Escritora de literatura Infantojuvenil  
Iván Vergara (México) - Poeta, editor, professor universitário e programador cultural  
Vitor Rodríguez Nuñez (Cuba) - Poeta, jornalista, crítico literário e tradutor  
Lucía Donadio (Colômbia) - Escritor, editor e gestor cultural  
Antonio María Florez (Colômbia-Espanha) - Escritor  
Carla Badillo (Equador) - Poeta e performance  
Zetho Gonçalves (Angola) - Poeta, tradutor e autor de literatura infantil e juvenil

## CONVIDADOS NACIONAIS

Nuno F. Silva (Portugal) - Escritor  
Mariana Bicudo Cunha (Portugal) - Poeta  
Guilherme Lidon Guerra (Portugal) - Poeta  
Maria João Cantinho (Portugal) - Ensaísta, poeta e tradutora  
Jaime Rocha (Portugal) - Poeta e dramaturgo  
Paulo Campos dos Reis (Portugal) - Poeta e dramaturgo  
Teresa Martins Marques - Narradora  
Fernando Pinto do Amaral (Portugal) - Poeta e tradutor  
José Anjos (Portugal) - Músico e poeta  
Edouard Rambourg (França) - Músico  
André Gago (Portugal) - Ator e escritor  
Pedro Jóia (Portugal) - Músico  
Maria Boccicho (Itália-Portugal) - Escritora e académica  
Rita Tormenta (Portugal) - Poeta e animadora cultural

## Sobre a Organização de Estados Ibero-Americanos (OEI)

Sob o lema "Fazemos a cooperação acontecer", a Organização de Estados Ibero-Americanos para a Educação, a Ciência e a Cultura (OEI) é, desde 1949, a primeira organização intergovernamental para a cooperação Sul-Sul no espaço ibero-americano. Atualmente, 23 Estados-Membros fazem parte do organismo e conta com 19 escritórios nacionais, além da Secretaria-Geral em Madrid.

Com mais de 400 acordos ativos com entidades públicas, universidades, organizações da sociedade civil, empresas e outras organizações internacionais — como a União Europeia, o Banco Mundial, o BID, o CAF, a Unesco ou a CPLP — a OEI representa

### CONTACTO

Pedro Quirino

Imprensa e Conteúdo OEI

[quirino@hbrgroup.pt](mailto:quirino@hbrgroup.pt)

(+351) 916 490 575

# OEI



Organización de Estados  
Iberoamericanos

Organização de Estados  
Ibero-americanos

uma das maiores redes de cooperação da Ibero-américa. Entre seus resultados, a organização tem mais de 17 milhões de beneficiários diretos dos seus projetos.

## CONTACTO

**Pedro Quirino**

Imprensa e Conteúdo OEI

[quirino@hbrgroup.pt](mailto:quirino@hbrgroup.pt)

(+351) 916 490 575